FÉLICITATIONS!
Vous venez d'acquérir le congélateur / réfrigérateur professionnel le plus performant du marché. Vous pouvez compter sur des années d'utilisation sans souci.

SOMMAIRE

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Mesures de sécurité _____ 1
Mise au rebut, raccordements électriques et adaptateurs _____ 2

INSTALLATION

Propriété, déballage et consignes électriques _____ 3
Tableaux des calibres et distances de câbles _____ 4
Positionnement _____ 4
Nivellement _____ 5
Montage des pieds et des roulettes _____ 5
Scellage de l'armoire au sol _____ 6

MISE EN PLACE

Accessoires standards _____ 7

FONCTIONNEMENT

Démarrage _____ 8
Commandes de température électroniques Déroulement par étapes _9-17

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyage du serpentin du condenseur _____ 18
Informations de garantie _____ 19
Entretien et nettoyage des équipements en 'inox _____ 20

GARANTIE

Garantie _____ 21

T-23DT

INSTALLATION MANUAL

T-23DT: Congélateur/Réfrigérateur

TRUE MANUFACTURING CO., INC.
2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri 63366-4434
(636)-240-2400 • FAX (636)-272-2408 • INT'L FAX (636)272-7546 • (800)-325-6152
Parts Department (800)-424-TRUE • Parts Department FAX# (636)-272-9471
Web: www.truemfg.com

AVIS AUX CLIENTS

La perte ou l'altération des denrées contenues dans votre réfrigérateur/congélateur n'est pas couverte par la garantie. En plus de suivre les instructions d'installation, nous vous recommandons de faire fonctionner votre réfrigérateur/congélateur pendant 24 h avant de l'utiliser.

MESURES DE SÉCURITÉ

Comment entretenir votre réfrigérateur TRUE pour un fonctionnement optimal et performant.

Vous avez choisi l'un des meilleurs réfrigérateurs commerciaux existants. Il a été fabriqué selon les normes de qualité les plus exigeants et avec les meilleurs composants disponibles sur le marché. S'il est correctement entretenu, votre réfrigérateur TRUE vous offrira des années de fonctionnement sans souci.

MISE EN GARDE : Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage prévu dans ce manuel d'utilisateur.

POUR CONNAÎTRE LE TYPE DU RÉFRIGÉRANT UTILISÉ, VOIR L'ÉTIQUETTE SITUÉE À L''INTÉRIEUR DE L'ARMOIRE. Cette armoire peut contenir du gaz à effet de serre fluoré réglementé par le Protocole de Kyoto. Veuillez vous reporter à l'étiquette située à l'intérieur de l'armoire pour connaître le volume et le type de gaz utilisé : potentiel d'effet de serre (PES) du 134A : 1 300. PES du R404 : 3 800.

POUR UNE RÉFRIGÉRATION AUX HYDROCARBURES SEULEMENT (R290), VOIR CI-DESSOUS

- **DANGER** - Risque de feu ou d'explosion. Le frigorigène utilisé est inflammable. Ne pas utiliser des appareils mécaniques pour dégivrer le réfrigérateur. Ne pas perforer la tubulure de frigorigène.
- **DANGER** - Risque de feu ou d'explosion. Le frigorigène utilisé est inflammable. Les réparations doivent être effectuées seulement par à un technicien qualifié. Ne pas perforer la tubulure de frigorigène.
- **ATTENTION** - Risque de feu ou d'explosion. Le frigorigène utilisé est inflammable. Consulter le manuel de réparations ou le manuel utilisateur avant de tenter d'intervenir sur cet appareil. Toutes les mesures de sécurité doivent être respectées.
- **ATTENTION** - Risque de feu ou d'explosion. Mettre au rebut conformément aux règlements fédéraux ou locaux. Le frigorigène utilisé est inflammable.
- **ATTENTION** - Risque de feu ou d'explosion en cas de perforation de la tubulure de frigorigène; suivre soigneusement les consignes de manutention. Le frigorigène utilisé est inflammable.
- **ATTENTION** - Éviter toute obstruction des ouvertures de ventilation dans la pièce où l'armoire est située ou sur l'armoire elle-même.

MESURES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de respecter les mesures de sécurité de base suivantes :

- Ce réfrigérateur doit être correctement installé et placé conformément aux instructions d'installation avant son utilisation.
- Ne laissez pas les enfants grimper sur les 'étagères du réfrigérateur, se tenir debout dessus ou s'y accrocher. Ils pourraient endommager le réfrigérateur et se blesser grièvement.
- Ne touchez pas les surfaces froides dans le compartiment du réfrigérateur avec les mains humides ou mouillées. La peau peut coller à ces surfaces extrêmement froides.
- Ne stockez ni 'utilisez de l'essence ou un autre produit volatile ou liquide inflammable à proximité près de cet appareil ou d tout autre appareil.
- Maintenez les doigts des endroits où vous pourriez vous pincer, les espaces entre les portes et entre les portes et l'armoire sont nécessairement très faibles. Faites attention en fermant les portes quand des enfants se trouvent à proximité.
- Débranchez le réfrigérateur avant de le nettoyer ou d'effectuer des réparations.
- Régler les commandes de température à 0 ne coupe pas l'alimentation électrique.

REMARQUE : Il est fortement conseillé de faire effectuer l'entretien par un technicien qualifié.

DANGER!

RISQUE DE COINCEMENT POUR LES ENFANTS

MISE AU REBUT ADÉQUATE DU RÉFRIGÉRATEUR

Les réfrigérateurs mis au rebut ou abandonnés restent dangereux… même s'ils ne sont mis là « que pendant quelques jours ». En cas de mise au rebut de votre ancien réfrigérateur, suivre les instructions ci-dessous pour éviter les accidents.

AVANT DE METTRE AU REBUT VOTRE ANCIEN RÉFRIGÉRATEUR OU CONGÉLATEUR

- Enlevez les portes.
- Laissez les étagères en place pour éviter que les enfants puissent facilement grimper à l'intérieur.

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

Pour le recyclage de l'appareil, assurez-vous que les frigorigènes sont pris en charge en vertu des codes, exigences et réglementations locaux et nationaux.

ÉLIMINATION DU FRIGORIGÈNE

Votre ancien réfrigérateur peut être équipé d'un système de refroidissement utilisant des produits chimiques nocifs pour la couche d'ozone. Si vous jetez votre ancien réfrigérateur, assurez-vous que la bonne élimination du frigorigène est effectuée par un technicien qualifié. La mise à l'atmosphère intentionnelle de frigorigène est passible d'amendes et de peines d'emprisonnement en vertu des réglementations environnementales.

UTILISATION DE RALLONGES

NE JAMAIS UTILISER DE RALLONGE! TRUE ne garantit pas un appareil ayant été branché à une rallonge.

PIÈCES DE RECHANGE

- Remplacez les pièces par des composants identiques.
- L'entretien courant doit être réalisé par un technicien agréé afin de minimiser le risque d'inflammation causée par une pièce ou une mauvaise intervention.
- Remplacez les ampoules uniquement par des ampoules identiques.
- Si le cordon électrique est endommagé, remplacez-le par un cordon ou un ensemble spécial obtenu auprès du fabricant ou de son agent de maintenance.

MISE EN GARDE!

COMMENT FAIRE LE BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

EN AUCUNE CIRCONSTANCE, NE JAMAIS COUPER NI ENLEVER LA FICHE DE TERRE DU CORDON D'ALIMENTATION. POUR VOTRE SÉCURITÉ, CET ÉQUIPEMENT DOIT ÊTRE CORRECTEMENT MIS À LA TERRE.

Le cordon d'alimentation de cet appareil est muni d'une broche de terre, ce qui minimise les risques de chocs électriques.

Faites vérifier la prise murale et le circuit par un électricien qualifié pour vous assurer que la prise murale est correctement mise à la terre.

S'il s'agit d'une prise standard à deux broches, vous avez la responsabilité et l'obligation de la faire remplacer par une prise avec prise de terre.

Le réfrigérateur doit toujours être branché dans le circuit électrique qui lui est destiné, dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.

Cette disposition assure un rendement optimal et permet également d'empêcher la surcharge des circuits électriques du bâtiment, car cela pourrait présenter un risque d'incendie en cas de surchauffe des fils.

Toujours saisir fermement la fiche et la tirer tout droit hors de la prise.

Réparer ou remplacer immédiatement tout cordon électrique effiloché ou endommagé. Ne pas utiliser un cordon qui présente des fissures ou des signes d'abrasion sur la longueur ou à une de ses extrémités.

Quand le réfrigérateur est écarté du mur, faire attention à ne pas le faire rouler sur le cordon ou à endommager celui-ci.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il convient de le remplacer par des pièces d'origine. Cette intervention doit être effectuée uniquement par un technicien qualifié pour éviter tout risque de danger.

UTILISATION DE CONNECTEURS ADAPTATEURS

NE JAMAIS UTILISER DE CONNECTEUR ADAPTATEUR!

À cause des éventuels risques pour la sécurité sous certaines circonstances, nous déconseillons fortement l'utilisation d'un connecteur adaptateur.nous vous conseillons fortement de ne pas utiliser d'adaptateur.

La source électrique qui alimente l'armoire, y compris les adaptateurs, doit avoir une puissance suffisante et être mise à la terre correctement. Seuls des adaptateurs homologués UL doivent être utilisés.

UTILISATION EN AMÉRIQUE DU NORD SEULEMENT!

Connecteurs NEMA: TRUE utilise ce type de connecteurs. Si votre prise ne convient pas, en faire installer une adaptée par un électricien certifié.

REMARQUE : La configuration des connecteurs varie en fonction des tensions et des pays.

INSTALLATION

PROPRIÉTÉ

Afin de vous assurer que votre réfrigérateur fonctionne correctement dès le premier jour, il doit être installé correctement. Nous vous conseillons fortement de faire installer votre appareil TRUE par des professionnels de la réfrigération. Le coût d'une installation professionnelle est de l'argent bien placé.

Avant de procéder à l'installation de votre réfrigérateur TRUE vérifier qu'il n'a subi aucun dégât pendant le transport. Si vous constatez des dégâts, faites immédiatement une réclamation auprès du transporteur.

TRUE n'est pas responsable des dégâts qui se sont produits pendant le transport.

O DÉBALLAGE

UTILS REQUIS

- Clé ajustable
- Tournevis cruciforme Phillips
- Niveau

Il est recommandé de procéder au déballage de la manière suivante :

A. Enlevez l'emballage extérieur, (carton, papier bulles ou coins protecteurs en styromousse et plastique clair). Vérifiez qu'il n'y a aucun dégât. Encore une fois, faites une réclamation immédiatement auprès du transporteur si vous constatez des dégâts.

B. Placez votre réfrigérateur aussi près que possible de son emplacement final avant d'enlever la plate forme en bois.

C. REnlevez les attaches des portes sur les modèles à portes battantes en verre (cf. illustrations 1-2). Ne jetez ni les attaches ni les blocs. Lors d'un déplacement ultérieur du meuble, vous devrez les replacer pour que les portes vitrées ne soient pas endommagées. (voir l'illustration pour enlever les attaches et les blocs de transport).

REMARQUE: Les clés pour les réfrigérateurs à portes verrouillables se trouvent dans la pochette de garantie.

INSTALLATION ÉLECTRIQUE ET INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

- Si le cordon électrique est endommagé, le remplacer par un cordon ou un ensemble spécial obtenu auprès du fabricant ou de son agent de maintenance.
- Remplacer les ampoules uniquement par des ampoules identiques.
- L'appareil est testé conformément aux classifications de climat 5 et 7 pour la température et l'humidité relative.

CONSIGNES ÉLECTRIQUES

A. Avant de raccorder votre nouvel appareil à une source d'électricité, vérifiez la tension avec un voltmètre. Réparez immédiatement toute prise affichant moins de 100 % de la tension nominale nécessaire.

B. Tous les appareils sont équipés d'un cordon d'alimentation et doivent être continuellement alimentés à la tension appropriée. Consultez la tension sur la plaque d'identification de l'armoire.

TRUE CONSEILLE D'UTILISER UN CIRCUIT À USAGE EXCLUSIF POUR L'APPAREIL.

MISE EN GARDE: Les garanties du compresseur sont nulles si celui-ci grille à cause d'une tension insuffisante.

MISE EN GARDE: Ne pas enlever la broche de terre du cordon d'alimentation électrique!

MISE EN GARDE: N'utiliser des appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage pour aliments des appareils, à moins qu'ils ne soient d'un type recommandé par le fabricant.

REMARQUE: Pour consulter le schéma de câblage, ôtez la grille avant, le schéma de câblage se trouve sur la paroi interne du meuble.

DES CONDUCTEURS ET DES CIRCUITS

115 Volt	Distance en pied de la centrale de charge.											
Ampères	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
2	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
3	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
4	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
5	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
6	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
7	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
8	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
9	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
10	14	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	8
12	14	14	12	12	10	10	10	8	8	8	8	6
14	14	14	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
16	14	12	12	10	10	8	8	8	8	6	6	6
18	14	12	10	10	8	8	8	8	8	8	8	5
20	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
25	12	10	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4
30	12	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4	3
35	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	3	2
40	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2
45	10	8	6	6	6	5	4	4	3	3	2	1
50	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1

230 Volt	Distance en pied de la centrale de charge.											
Ampères	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
5	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
6	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
7	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12
8	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
9	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10
10	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
12	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
16	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
18	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
20	14	14	14	12	10	10	10	10	10	8	8	8
25	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	6	6
30	14	12	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
35	14	12	10	10	10	8	8	8	8	6	6	5
40	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
50	12	10	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4
60	12	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4	3
70	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	2	2
80	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2
90	10	8	6	6	5	5	4	4	3	3	1	1
100	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1

POSITIONNEMENT

A. Retirer la grille à lamelles de l'avant du meuble et le dosseret situé à l'arrière (le cas échéant).

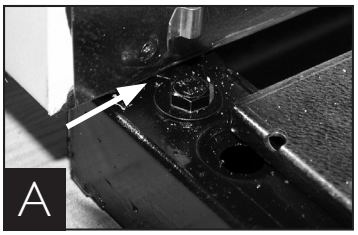
B. Les boulons du socle se trouvent sur chacun des quatre angles à l'intérieur de la base du meuble. (Voir photo A).

C. Retirer les boulons du socle. (Voir photo B).

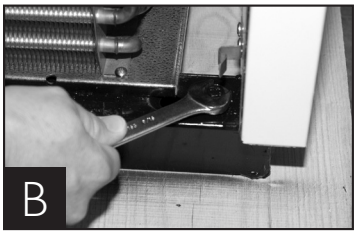
D. Couper les sangles le cas échéant. (Voir photo C).

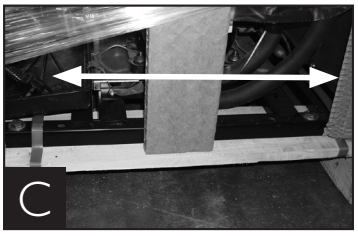
E. Sortir le meuble du socle avec précaution.

F. L'appareil est testé selon la classe de climat 5 et 7 de température et d' humidité relative.



Dépose du socle de la base du meuble





NIVELLEMENT

A. Placez l'appareil sur son emplacement final. Assurez-vous que la pièce est suffisamment aérée. Dans des conditions de chaleur extrême (+100 °F, +38 °C), vous devriez installez un ventilateur.

MISE EN GARDE! LA GARANTIE EST NULLE SI L'AÉRATION EST INSUFFISANTE.

B. Un bon nivellement de votre réfrigérateur TRUE est crucial pour son bon fonctionnement (pour les modèles fixes). Le nivellement influe sur l'évacuation efficace de la condensation et sur le fonctionnement des portes.

C. Le réfrigérateur doit être nivelé 'd'avant en arrière et latéralement " à l'aide d'un niveau.

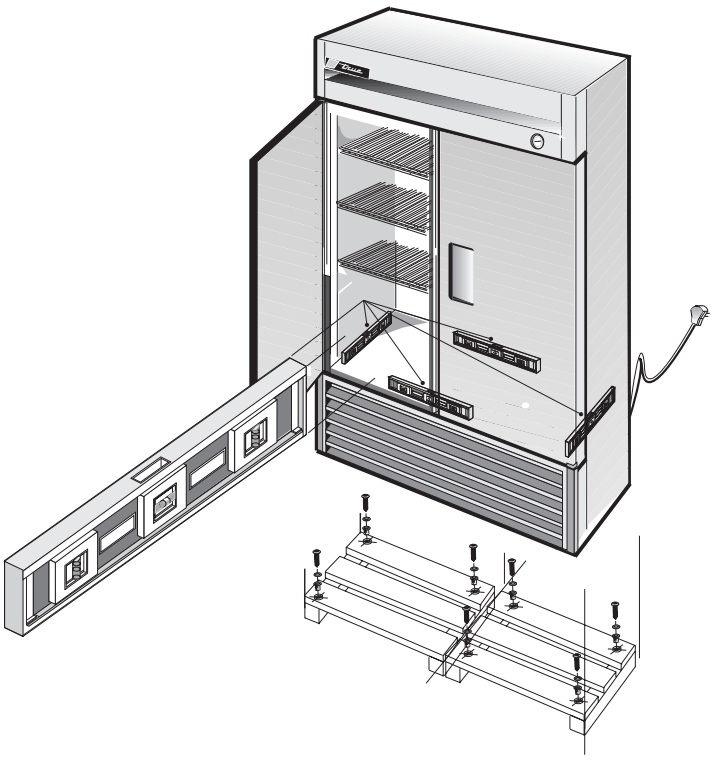
D. Assurez-vous que le ou les tuyaux d'écoulement sont bien en place dans le bac.

E. Détacher la prise et le câble de la face arrière interne du réfrigérateur (ne pas le brancher).

F. Il convient de placer l'appareil suffisamment près de l'alimentation électrique pour ne jamais avoir à utiliser une rallonge.

REMARQUE: Si l'armoire comporte une vis, une roulette ou un pied central de réglage, assurez-vous de son bon ajustement pour qu'il soit bien en contact avec le sol après la mise à niveau de l'armoire.

MISE EN GARDE! LA GARANTIE DE L'ARMOIRE EST NULLE SI LE CORDON D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE D'ORIGINE EST MODIFIÉ. TRUE NE GARANTIT PAS LES APPAREILS QUI SONT BRANCHÉS À UNE RALLONGE.



INSTALLATIONS DES PIEDS ET DES ROULETTES

Mesures de sécurités importantes pour la pose des pieds et des roulettes (les illustrations 1-5 indiquent la procédure).

FIXATION DES ROULETTES ET DES PIEDS

Afin d'obtenir une solidité et une stabilité maximales, il est primordial de vérifier la fixation de chaque roulette. Les pieds sont fixés à la main sur le rail inférieur. Le chemin de roulement de la roulette de l'extrémité du pied supérieur doit entrer en contact avec le rail.

MISE À NIVEAU DE L'APPAREIL

Quatre rondelles de mise à niveau sont fournies pour stabiliser les appareils à roulettes sur un sol inégal. Les rondelles doivent être placées entre le rail et les roulements.

A. Tournez les roulements dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le meuble soit d'aplomb. Mettez à niveau l'avant par rapport à l'arrière puis un côté par rapport à l'autre. (en diagonale)

B. Installez le nombre voulu de rondelles en vous assurant que la rainure de la rondelle est en contact avec la tige filetée de la roulette.

C. Si plus d'une rondelle est nécessaire, tournez une rainure de 90° pour qu'elles ne soient pas alignées.

D. Tournez les roulements dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer et fixer la roulette en serrant le boulon de fixation avec une clé ouverte de 3/4 de pouce, une clé à pipe ou l'outil fourni.

ATTENTION ! AFIN DE NE PAS ENDOMMAGER LE RAIL INFÉRIEUR, SOULEVEZ DOUCEMENT L'APPAREIL POUR LE REDRESSER.

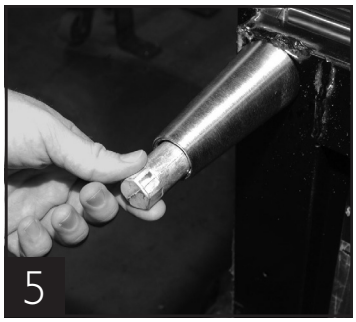
NOTE : TOUS PERCEMENTS AU NIVEAU DU CHASSIS RECEVANT DES ROULETTES OU DES PIED DOIVENT ÊTRE ÉQUIPÉS AVANT LA MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL.

Enfoncez la roulette sur le dessous du rail du cadre du bac.

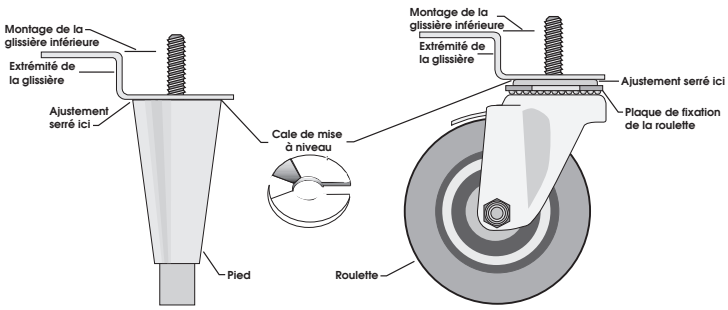
Pour la mise à niveau, insérer une rondelle entre la roulette et le rail du cadre.

Utilisez l'outil fourni pour serrez la roulette à sa place.

Fixer le pied sous le rail du cadre du bac.



L'extrémité du pied est facilement réglable.



ÉTANCHÉITÉ ENTRE LE BAC ET LE SOL

ÉTAPE 1 - Positionnez le bac - Laissez un espacement de 2cm entre le mur et l'arrière du réfrigérateur pour assurer une aération correcte. Pour les congélateurs GDM, un espace d'au moins 7 cm est nécessaire pour assurer une aération correcte.

ÉTAPE 2 - Mettez le meuble de niveau - Mettez à niveau un côté par rapport à l'autre puis l'avant par rapport à l'arrière. Placez un niveau de charpentier sur le sol en 4 endroits :

A. Positionnez le niveau à l'intérieur de l'appareil près des portes. (le niveau doit être parallèle à l'avant du meuble). Mettez c'appareil de niveau.

B. Placez le niveau à l'intérieur du meuble à l'arrière. (À nouveau le niveau doit être parallèle à l'arrière de c'appareil).

C. Effectuez les mêmes procédures qu'aux étapes a & b en mettant le niveau à l'intérieur, sur le sol (à gauche puis à droite parallèlement aux côtés du réfrigérateur). Mettez le meuble de niveau.

ÉTAPE 3 - Tracez une ligne sur le sol à la base du bac.

ÉTAPE 4 - Levez et bloquez l'avant du meuble.

ÉTAPE 5 - Appliquez une couche de « joint agréé par la NSF » (voir liste ci-dessous), sur le sol sur une largeur d'un centimètre à l'intérieur du tracé de la ligne. La couche doit être assez épaisse pour isoler toute la surface du bac une fois posé sur le joint.

ÉTAPE 6 - Levez et bloquez l'arrière du meuble.

ÉTAPE 7 - Appliquez le joint sur le sol tel que décrit à l'étape 5 sur les trois autres côtés.

ÉTAPE 8 - Vérifiez que le bac est bien isolé du sol sur tout son pourtour.

REMARQUE : Les sols en asphalte craignent les attaques chimiques. Une couche de scotch sur le sol avant d'appliquer le joint protégera la porte ;

JOINTS AGRÉÉS PAR LA NSF :

1. Joint de calfatage Minnesota Mining #ECU800
2. Joint de calfatage Minnesota Mining #ECU2185
3. Joint Minnesota Mining #ECU1055
4. Joint Minnesota Mining #ECU1202
5. Joint de calfatage en caoutchouc - Armstrong Cork
6. Joint de calfatage en caoutchouc #5000 Rubber Caulk
7. Joint G.E. en silicone
8. Joint Dow Corning en silicone

MISE EN PLACE

ACCESSOIRES STANDARDS

INSTALLATION / FONCTIONNEMENT DES ÉTAGÈRES

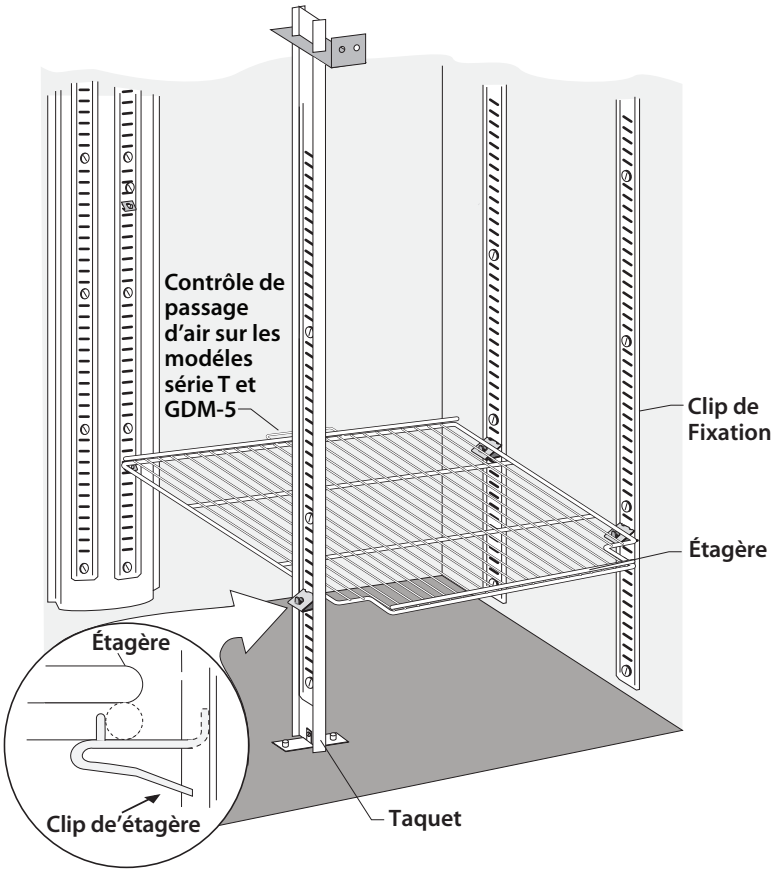
INSTALLATION DES ÉTAGÈRES:

A. Fixez les clips des étagères sur les montants. (cf. illustration).

B. Positionnez les 4 clips à égale distance du sol pour des étagères stables.

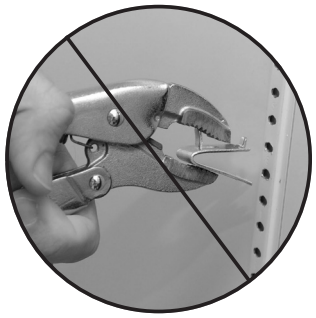
C. Les étagères grillagées sont orientées de telle façon à ce que les barres transversales de support soit face par en bas.

D. Placez les étagères ou les compartiments sur les clips en vous assurant que les coins sont bien fixés.



MISE EN GARDE !

Ne pas utiliser de pinces ou d'outils de sertissage lors de l'installation des clips d'étagère. Toute modification des clips peut provoquer l'instabilité des étagères.



INSTALLATION DES ÉTAGÈRES:

Pour une installation correcte des clips d'étagère, veuillez lire les instructions suivantes.

ÉTAPE 1

Insérez la partie supérieure du clip dans le trou correspondant . Poussez vers le haut la partie inférieure du clip. (Voir l'image 1).

ÉTAPE 2

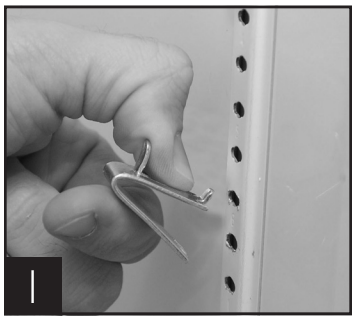
La partie inférieure du clip entrera difficilement dans son emplacement. Il voudra faudra peut-être comprimer ou tordre la partie inférieure du clip pour la faire rentrer. (Voir les images 2 et 3).

ÉTAPE 3

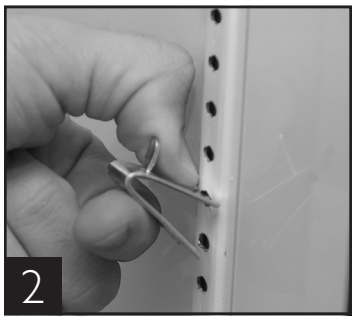
Après l'installation, le clip s'ajustera parfaitement au montant d'étagère. Le clip d'étagère ne doit pas être lâche ni capable de sortir du montant d'étagère.

CONSEILS D'INSTALLATION DES ÉTAGÈRES

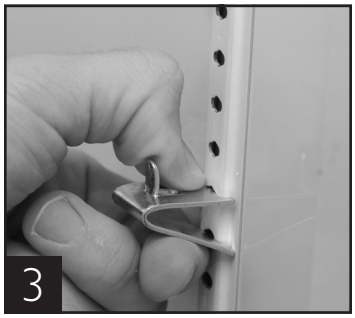
1. Posez tous les clips avant d'installer les étagères.
2. Commencez par installer les étagères du bas, puis progressez vers le haut.
3. Toujours placer l'arrière de l'étagère sur les clips arrière avant de la poser sur les clips à l'avant.



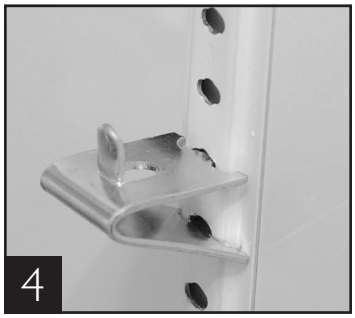
Installation de la partie supérieure du clip d'étagère



Installation de la partie inférieure du clip d'étagère



Il voudra faudra peut-être comprimer ou tordre la partie inférieure du clip pour la faire rentrer



Installation complète du clip d'étagère

FONCTIONNEMENT

DÉMARRAGE

A. Le compresseur est prêt à fonctionner. Branchez le réfrigérateur.

B. Les commandes de température sont réglés en usine pour donner une réfrigérateurs ou congélateurs température approximative de 1,6°C et une température d'environ -23°C. Laissez l'appareil tourner pendant quelques heures pur qu'il soit complètement froid avant de faire d'autres réglages de température.

   Emplacement et réglages de la commande de température

   • Le type de commande de température varie selon le modèle et l'âge de l'armoire.

   • Commande mécanique ou commande électronique sans affichage:
   - À l'intérieur de l'armoire
   - Derrière l'armoire
   - Derrière la grille d'accès avant ou arrière

   • Commande électronique avec affichage:
   - Dans le dessus de comptoir
   - Dans le panneau à volets supérieur
   - Dans la grille à volets inférieure ou derrière celle-ci

   Consultez le site Web pour obtenir les réglages, le déroulement par étapes et des informations supplémentaires.

C. De trop fréquents réglages de température peuvent conduire à des problèmes de fonctionnement. Si vous devez remplacez le thermostat, assurez-vous d'en commander un auprès d'un fournisseur TRUE agréé ou d'un distributeur conseillé par TRUE.

D. Une bonne circulation de l'air dans l'appareil est essentielle. Veillez à charger l'appareil et caisser 5cm autour de la marchandise, pour permettre á l'air de circuler. L'air réfrigéré du serpentin doit circuler vers le bas de la paroi arrière.

REMARQUE : Si le réfrigérateur est débranché ou arrêté, attendez 5 minutes avant de le redémarrer.

CONSEIL : Avant de charger l'appareil, nous vous conseillons de le faire fonctionner à vide pendant deux ou trois jours. Cela vous permet de vérifier que le câblage et l'installation électrique sont bien effectués et que le transport n'a causé aucun dégât. Rappelez-vous que notre garantie d'usine de couvre pas les pertes de produit !

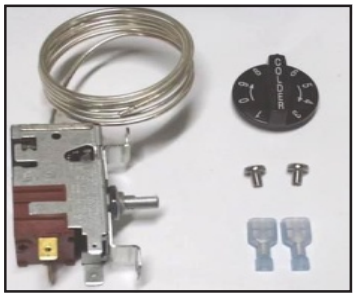
EMPLACEMENT DE L'INTERRUPTEUR D'ÉCLAIRAGE :

L'emplacement de l'interrupteur d'éclairage est en fonction du modèle de la série T. Pour la plupart de ces modèles, l'interrupteur d'éclairage est placé à l'intérieur du réfrigérateur, à droite du plafond. Dans la majorité des cas, il se situe à proximité du régulateur de température. Sur certains modèles, l'interrupteur se trouve à l'intérieur sur le côté droit du logement de l'évaporateur, au plafond.

RÉGULATEURS MÉCANIQUES DE TEMPÉRATURE

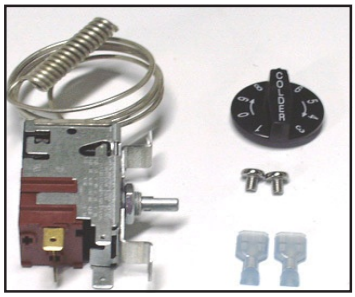
DÉTECTION DU SERPENTIN

Un régulateur de température détectant le serpentin d'évaporateur assure que le serpentin de l'évaporateur demeurera libre de givre et de glace en empêchant le compresseur de se remettre en route tant que la température du serpentin n'est pas supérieure à la température de congélation. Ceci est considéré **comme un cycle d'arrêt du dégivrage.**



DÉTECTION DE L'AIR

Un régulateur de température de détection de l'air utilisé dans une application de congélateur nécessitera un cycle de dégivrage avec des réchauffeurs pour assurer que le serpentin de l'évaporateur demeure libre de givre et de glace.



SÉQUENCE GÉNÉRALE DE FONCTIONNEMENT DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE

SÉQUENCE GÉNÉRALE DE FONCTIONNEMENT DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE DU RÉFRIGÉRATEUR

1. Le meuble est branché.
   a. Les éclairages intérieurs s'allumeront uniquement sur les modèles à porte vitrée. Si les éclairages ne s'allument pas, vérifiez que l'interrupteur d'éclairage est en position de marche « ON ». Les meubles à porte pleine peuvent avoir ou non des éclairages qui sont commandés par un interrupteur de porte.
2. Le compresseur et les ventilateurs de l'évaporateur se mettront en marche si le régulateur de température demande un refroidissement. (Si le compresseur ne démarre pas, vérifiez que le régulateur de température n'est pas en position d'arrêt « OFF » ou « 0 ».)
3. Le régulateur de température peut mettre le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur en marche et à l'arrêt simultanément.
   a. Le régulateur de température détecte la température du serpentin de l'évaporateur.
   b. Le régulateur de température doit être réglé au niveau 4 ou 5.
   c. Le niveau 1 est le réglage sur la température la plus élevée, le niveau 9 sur la température la plus basse, et le niveau 0 sur la position arrêt.
   d. Le thermomètre est conçu pour lire et afficher la température d'un appareil et non celle d'un produit.
   Le thermomètre peut refléter les variations du cycle de réfrigération des hautes et basses températures.
   Lors de l'utilisation de l'appareil, la vérification de la température des produits donne la température la plus précise.
4. Il n'y a pas de minuteur de dégivrage, car le régulateur de température lance un dégivrage hors cycle durant chaque cycle de réfrigération.
   a. À ce stade, le compresseur s'arrêtera et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur risquent de s'arrêter. Les réfrigérateurs ne sont pas munis d'éléments de dégivrage et, par conséquent, ces derniers ne seront pas mis sous tension.
   b. Après que la température du serpentin de l'évaporateur est atteinte, comme déterminée par le régulateur de température, le compresseur se remettra en marche.
5. Il peut y avoir un minuteur dans le groupe de condensation. Ce minuteur ne sert pas au dégivrage.
   Le minuteur modifiera la rotation du moteur à inversion de marche du ventilateur du condenseur.

SÉQUENCE GÉNÉRALE DE FONCTIONNEMENT D'UN RÉGULATEUR MÉCANIQUE DE CONGÉLATEUR

1. Le meuble est branché.
   a. Les éclairages intérieurs s'allumeront uniquement sur les modèles à porte vitrée. Si les éclairages ne s'allument pas, vérifiez que l'interrupteur d'éclairage est en position de marche « ON ». Les meubles à porte pleine peu vent avoir ou non des éclairages qui sont commandés par un interrupteur de porte.
2. Le compresseur ne se mettra en route que le régulateur de température demande un refroidissement. (Si le compresseur ne démarre pas, vérifiez que le régulateur de température n'est pas en position d'arrêt « OFF » ou « 0 » ou que le meuble n'est pas en période de dégivrage.)
   a. Le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur restera (resteront) à l'arrêt tant que le serpentin de l'évaporateur n'atteindra pas une température spécifique.
3. Le régulateur de température peut mettre le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur en marche et à l'arrêt simultanément.
   a. Le régulateur de température détecte la température.
   b. Le régulateur de température doit être réglé au niveau 4 ou 5.
   c. Le niveau 1 est le réglage sur la température la plus élevée, le niveau 9 sur la température la plus basse, et le niveau 0 sur la position arrêt.
   d. Le thermomètre est conçu pour lire et afficher la température d'un meuble et non celle d'un produit. Le thermomètre peut refléter les variations du cycle de réfrigération des hautes et basses températures. Lors de l'utilisation du meuble, la vérification de la température des produits donne la température la plus précise.
4. Le minuteur de dégivrage lancera le dégivrage pendant certaines périodes de la journée.
   a. À ce state, le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur s'arrêteront et le réchauffeur du serpentin et le réchauffeur du tube d'écoulement seront activés. Certains meubles peuvent aussi modifier la rotation du moteur à l'inversion de marche du ventilateur du condenseur.
   b. Une fois que la température prédéterminée du serpentin de l'évaporateur a été atteinte ou que la durée du dégivrage est arrivée à sa fin, le compresseur se remettra en marche et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur restera (resteront) à l'arrêt jusqu'à ce qu'une température spécifique du serpentin de l'évaporateur soit atteinte.

QUAND PROCÉDER AU RÉGLAGE D'UN RÉGULATEUR MÉCANIQUE DE TEMPÉRATURE

Nous conseillons de faire un réglage de régulateur mécanique de température uniquement pour un emplacement en haute altitude.

COMMENT RÉGLER UN RÉGULATEUR MÉCANIQUE DE TEMPÉRATURE

INSTRUCTIONS D'UTILISATION :

OUTILS NÉCESSAIRES :

- Tournevis de bijoutier (petit tournevis)

INSTRUCTIONS POUR LA COMMANDE GE :

L'échelle à droite peut servir de guide pour mesurer le degré de rotation nécessaire à une correction de l'altitude. Voir la Figure 1. Les flèches indiquent le sens de rotation de la vis. Tourner la vis de calibrage dans le sens horaire pour augmenter la température de fonctionnement.

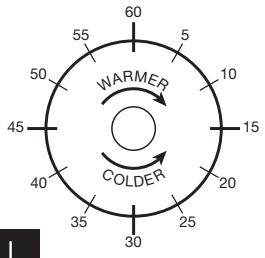
REMARQUE : Chaque quart de tour de vis d'étalonnage est égal à environ 2 degrés F. Ne pas faire plus de 3/4 de tour. Après un réglage, mesurez la température pendant trois cycles consécutifs avant de procéder à un autre réglage.

REMARQUE : Ajustez seulement la vis (à petite tête plate) sur la face du régulateur (à côté de la came). Voir la Figure 3. Suivre le tableau de correction des altitudes vers la droite.

TABLEAU DE CORRECTION DES ALTITUDES : LA VIS D'ÉTALONNAGE AJUSTE À LA FOIS L'ENCLENCHEMENT ET LE DÉCLENCHEMENT

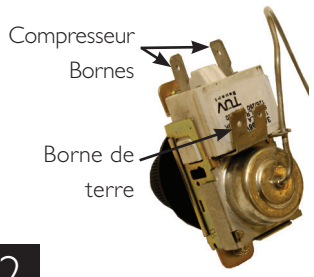
Altitude (pieds)	Tours en sens horaire
2000	7/60
3000	11/60
4000	15/60
5000	19/60
6000	23/60
7000	27/60
8000	30/60
9000	34/60
10,000	37/60

Guide de l'échelle de mesurage



1

Vue arrière du régulateur de température



2

Correction de l'altitude

Vue avant du régulateur de température

Pour régler le régulateur de température, enlevez le bouton de réglage afin de voir la vis d'enclenchement. (Voir la photo ci-dessus)

3

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION RÉGLAGE DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE DANFOSS POUR LES APPLICATIONS EN HAUTE ALTITUDE :

OUTILS REQUIS:

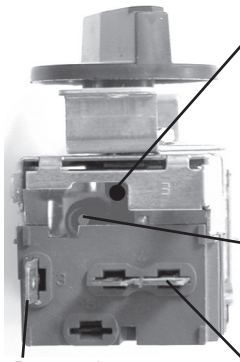
- Clé Allen de 5/64" ou 2 mm
- Clé Torx T-7

TERMES.

Arrêt - température à laquelle le thermostat arrête le compresseur.

Déclenchement - température à laquelle le thermostat met en route le compresseur.

Partie inférieure du régulateur de température



1

INSTRUCTIONS : RÉGLAGE DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE DANFOSS POUR LES APPLICATIONS EN HAUTE ALTITUDE

ÉTAPE 1 - Débranchez le réfrigérateur.

ÉTAPE 2 - Enlevez les vis qui fixent le régulateur de température à la boîte encastrée.

ÉTAPE 3 - Pour effectuer ces réglages, il sera peut-être nécessaire de retirer le régulateur de température de son logement.

REMARQUE : Il vous faudra peut-être retirer les fils reliés au régulateur. Prenez note des fils et des bornes embrochables correspondantes auxquelles ils sont reliés.

ÉTAPE 4 - Retirez-le doucement du meuble.

REMARQUE : Les thermostats mécaniques subissent l'influence de l'altitude. les températures d'arrêt et de déclenchement seront plus basses que lorsque le thermostat fonctionne près du niveau de la mer.

ÉTAPE 5 - Lors d'installations en altitude, il se peut que vous ayez besoin de « réchauffer » les valeurs de réglage. Pour effectuer le réglage, insérer l'outil adéquat dans chaque vis de réglage et faites un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre (vers la droite). Cette procédure permet d'augmenter à la fois la température d'arrêt et celle de déclanchement d'environ 0,3°C.

ÉTAPE 6 - Assurez-vous de rebrancher le fil rose à la bonne borne du terminal lors de la réinstalation.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
RÉGLAGE DE L'ALTITUDE DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE :

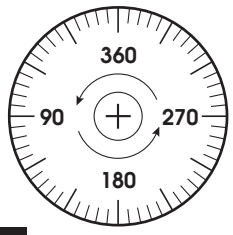
OUTILS REQUIS:

- Clé Allen de 5/64" ou 2 mm
- Clé Torx T-7

L'échelle à droite peut servir de guide pour mesurer le degré de rotation nécessaire à une correction de l'altitude. Les flèches indiquent le sens de rotation de la vis. Voir la Figure 1.

IMPORTANT : Les modèles verticaux commandés avec des régulateurs de températures « Haute Altitude » sont pré-étalonnés et ne nécessitent pas de réglage.

Guide de l'échelle de mesurage



I

INSTRUCTIONS : RÉGLAGE DE L'ALTITUDE DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE CUTLER HAMMER

ÉTAPE 1 - Débranchez le réfrigérateur.

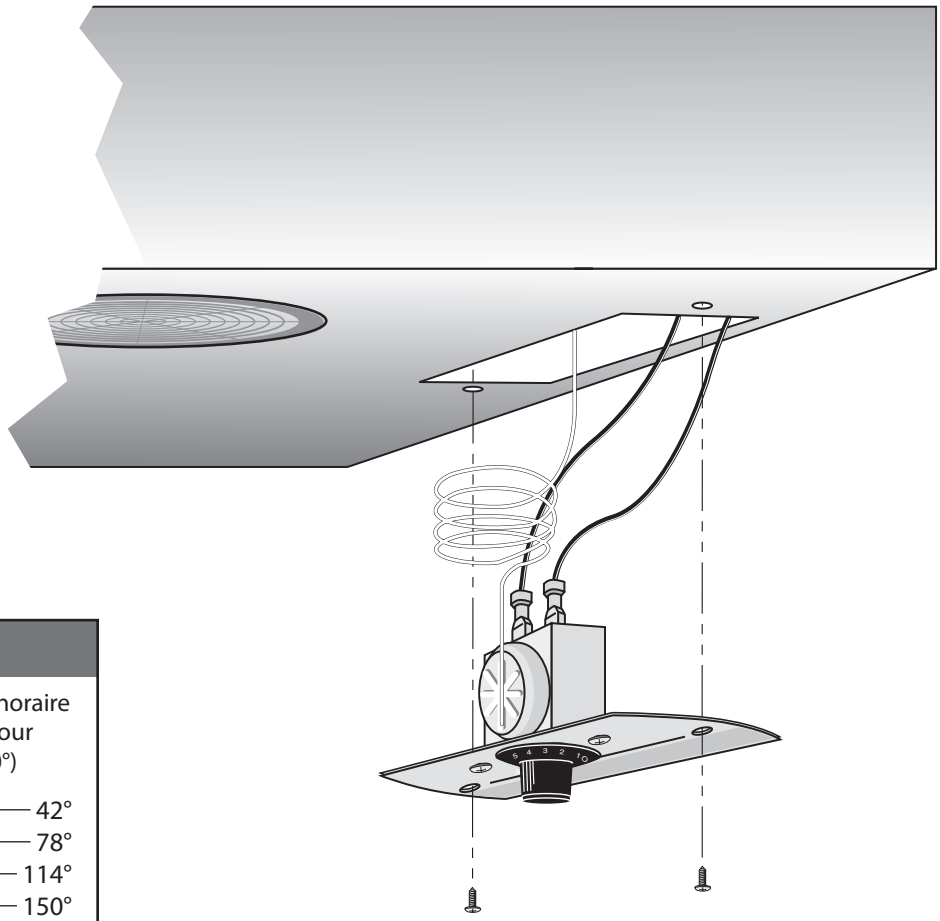
ÉTAPE 2 - Tournez le régulateur de température à la position « 9 ».

ÉTAPE 3 - Enlevez les vis qui fixent la plaque de montage à la partie supérieure de l'évaporateur. Voir la Figure 2.

ÉTAPE 4 - Abaissez doucement le régulateur à partir de son logement.

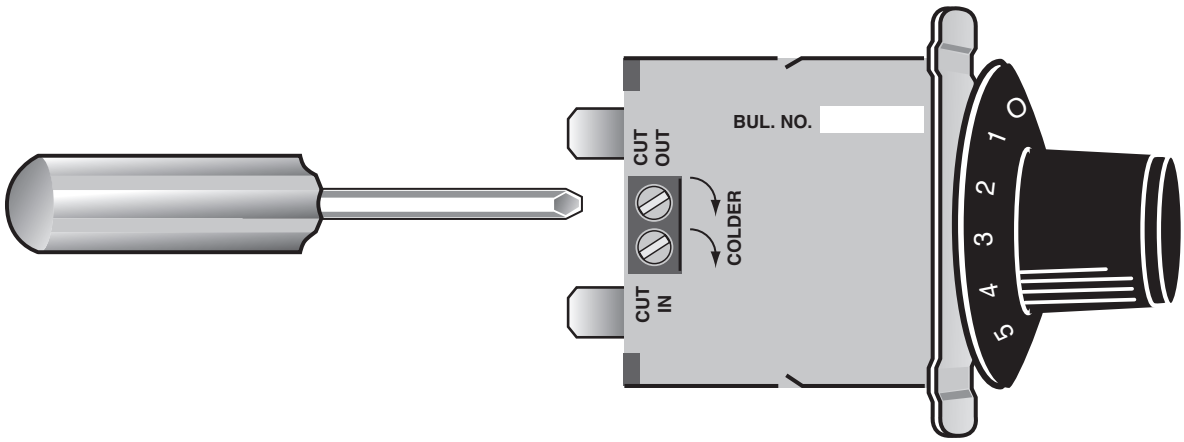
ÉTAPE 5 - Tournez les vis en sens anti-horaire.

ÉTAPE 6 - Remontez le tout dans un logement plus froid et remettez le régulateur de température à la position « 5 ».



DIAGRAMME

Hauteur	Réglage anti-horaire (basé sur un tour complet / 360°)
2000'	42°
3000'	78°
4000'	114°
5000'	150°
6000'	186°
7000'	222°
8000'	258°
9000'	294°
10,000'	330°



2

CONTRÔLES ÉLECTRONIQUES DE LA TEMPÉRATURE DANFOSS

SÉQUENCE GÉNÉRALE DE FONCTIONNEMENT - CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DANFOSS DU RÉFRIGÉRATEUR AVEC ÉCRAN NUMÉRIQUE

1. L'armoire est branchée.
   a. L'éclairage intérieur illumine les modèles à porte en verre uniquement. Si la lumière ne s'allume pas, vérifiez que l'interrupteur est en position « ON ». Les armoires à portes pleines ont parfois un éclairage contrôle par l'interrupteur de la porte.
   b. L'armoire va démarrer en cycle de dégivrage. La durée du dégivrage va être de minimum 4 minutes et de maximum 60 minutes.
   c. L'écran de contrôle Danfoss va s'allumer et afficher « deF ».

2. Le contrôle Danfoss est pré-programmé pour démarrer le dégivrage toutes les 4 heures de fonctionnement du compresseur. Si le contrôle Danfoss le juge nécessaire, un dégivrage supplémentaire peut être effectué à des heures non spécifiées.
   a. À ce moment, les ventilateurs de l'évaporateur vont continuer à fonctionner mais le compresseur va être mis à l'arrêt. La minuterie va également changer la rotation du moteur du ventilateur du condensateur d'inversion.
   b. Une fois la température pré-programmée du serpentin de l'évaporateur atteinte, le cycle de dégivrage va s'achever et une temporisation de 2 minutes démarre.
   c. Après la temporisation de 2 minutes, le compresseur va redémarrer.
   d. L'écran de contrôle Danfoss va continuer à afficher « deF » pendant 30 minutes supplémentaires.

3. Le contrôle Danfoss va activer et désactiver le cycle du compresseur et du (des) ventilateur(s) de l'évaporateur selon le point de consigne et les températures différentielles déterminés.
   a. Le point de consigne est la température pré-programmée réglable qui arrête le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur. Ce n'est pas la température de l'armoire programmée.
   b. Le différentiel est la température pré-programmée non réglable ajoutée à la température du point de consigne qui va démarrer le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur.
   c. Le contrôle Danfoss est conçu pour lire et afficher la température de l'armoire et non celle du produit. Cette température de l'armoire peut refléter le cycle de réfrigération du point de consigne et son différentiel. La méthode la plus précise pour le fonctionnement de l'armoire est de vérifier la température du produit.

Exemple : Si le point de consigne est 34 °F/1,1 °C et le différentiel est 6 °F/3,3 °C

(point de consigne) 34 °F + 6 (différentiel) = 40 °F
Ou
(point de consigne) 1,1 °C + 3,3 (différentiel) = 4,4 °C

Le compresseur va se mettre à l'arrêt à 34 °F/1,1 °C et en marche à 40 °F/4,4 °C

CONTRÔLES ÉLECTRONIQUES DE LA TEMPÉRATURE DANFOSS

SÉQUENCE GÉNÉRALE DE FONCTIONNEMENT - CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DANFOSS DU CONGÉLATEUR AVEC ÉCRAN NUMÉRIQUE

1. L'armoire est branchée.
   a. L'éclairage intérieur illumine les modèles à porte en verre uniquement. Si la lumière ne s'allume pas, vérifiez que l'interrupteur est en position « ON ». Les armoires à portes pleines ont parfois un éclairage contrôle par l'interrupteur de la porte.
   b. L'armoire va démarrer en cycle de dégivrage. La durée du dégivrage va être de minimum 4 minutes et de maximum 30 minutes.
   c. L'écran de contrôle Danfoss va s'allumer et afficher « deF ».

2. Le contrôle Danfoss est pré-programmé pour démarrer le dégivrage toutes les 4 heures de fonctionnement du compresseur. Si le contrôle Danfoss le juge nécessaire, un dégivrage supplémentaire peut être effectué à des heures non spécifiées.
   a. Pendant cette période, le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur va/vont aussi s'arrêter et le radiateur du serpentin de l'évaporateur et du tube de purge vont être mis sous tension. La minuterie va également changer la rotation du moteur du ventilateur du condensateur d'inversion.
   b. Une fois la température pré-programmée du serpentin de l'évaporateur atteinte, ou après 30 minutes, le cycle de dégivrage va s'achever et une temporisation de 2 minutes s'écoule.
   c. Après la temporisation de 2 minutes, le compresseur va redémarrer.
   d. Les ventilateurs de l'évaporateur vont rester à l'arrêt pendant 3 minutes supplémentaires.
   e. L'écran de contrôle Danfoss va continuer à afficher « deF » pendant 30 minutes supplémentaires.

3. Le contrôle Danfoss va activer et désactiver le cycle du compresseur et du (des) ventilateur(s) de l'évaporateur selon le point de consigne et les températures différentielles déterminés.
   a. Le point de consigne est la température pré-programmée réglable qui arrête le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur. Ce n'est pas la température de l'armoire programmée.
   b. Le différentiel est la température pré-programmée non réglable ajoutée à la température du point de consigne qui va démarrer le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur.
   c. Le contrôle Danfoss est conçu pour lire et afficher la température de l'armoire et non celle du produit.
   Cette température de l'armoire peut refléter le cycle de réfrigération du point de consigne et son différentiel.
   La méthode la plus précise pour le fonctionnement de l'armoire est de vérifier la température du produit.

Exemple : Si le point de consigne est -6 °F/1 °C et le différentiel est 6 °F/4 °C

(point de consigne) -6 °F + 6 (différentiel) = 0 °F

Ou

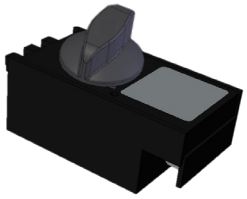
(point de consigne) -21,4 °C + 3,3 (différentiel) = -18,1 °C

Le compresseur va se mettre à l'arrêt à -9 °F/-23 °C et en marche à 1 °F/-18 °C

CONTRÔLES ÉLECTRONIQUES DE LA TEMPÉRATURE DANFOSS

COMMENT UTILISER LE CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DANFOSS

CONTRÔLES ÉLECTRONIQUES DE LA TEMPÉRATURE DANFOSS :



UTILISATION D'UN CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DANFOSS AVEC ÉCRAN NUMÉRIQUE :

ÉTAPE 1 - Appuyez sur les deux boutons pour mettre sous tension le contrôle de température. Voir l'image 1.

ÉTAPE 2 - Appuyez sur les deux boutons sans les relâcher pendant 6 secondes pour mettre sous tension le contrôle de température. Voir l'image 2.

ÉTAPE 3 - Appuyez sur le bouton du bas sans le relâcher pendant 6 secondes pour dégivrer. Voir l'image 3.

ÉTAPE 4 - Appuyez et relâchez le bouton du haut ou du bas pendant 2 secondes pour afficher la température de déclenchement.

Augmentez ou diminuez le point de consigne, utilisez le bouton du haut ou du bas pour augmenter ou diminuer. Relâchez le bouton et le température va revenir à l'initiale. Voir l'image 4.

NOTE : Le point de consigne / la température de déclenchement n'est PAS la température de l'armoire.

ÉTAPE 5 - Appuyez sur le bouton supérieur sans le relâcher pendant 5 secondes pour changer les réglages de température de °F à °C.
Voir l'image 5.

Mise sous tension

1

Mise hors tension

2

Dégivrage

3

Température de déclenchement

4

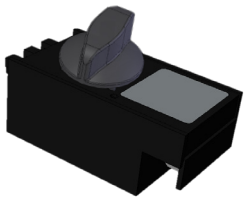
Température en Celsius

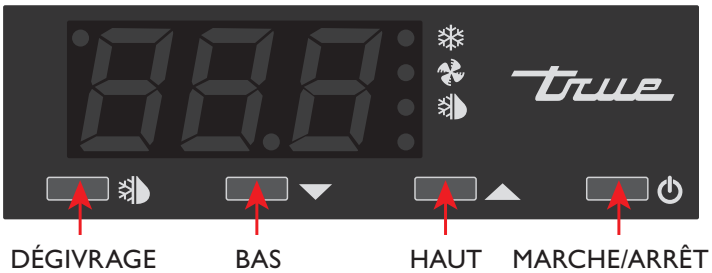
5

CONTRÔLES ÉLECTRONIQUES DE LA TEMPÉRATURE DANFOSS

COMMENT UTILISER LE CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DANFOSS

CONTRÔLES ÉLECTRONIQUES DE LA TEMPÉRATURE DANFOSS :





UTILISATION D'UN CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DANFOSS AVEC ÉCRAN NUMÉRIQUE :

ÉTAPE 1 - Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pendant 5 secondes pour mettre sous tension le contrôle de la température. Voir l'image 1.

ÉTAPE 2 - Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pendant 5 secondes pour mettre hors tension le contrôle de la température. Voir l'image 2.

ÉTAPE 3 - Appuyez sur le bouton DÉGIVRAGE pendant 3 secondes pour dégivrer. Voir l'image 3.

ÉTAPE 4 - Appuyez sur le bouton HAUT pendant 3 secondes pour afficher le point de consigne/ la température de déclenchement. Appuyez sur le bouton HAUT ou BAS pour augmenter ou diminuer la température. Voir l'image 4.

NOTE : Le point de consigne / la température de déclenchement n'est PAS la température de l'armoire.

ÉTAPE 5 - Appuyez sur le bouton HAUT pendant 10 secondes, °F ou °C va s'afficher. Appuyez sur le bouton HAUT pour passer de °F à °C.
Voir l'image 5.

Mise sous tension

1

Mise hors tension

2

Dégivrage

3

Température de déclenchement

4

Température en Celsius

5

CONTRÔLES ÉLECTRONIQUES DE LA TEMPÉRATURE DANFOSS

CODES D'AFFICHAGE

ALARMES	TYPE D'ALARME	CODE INDIQUÉ	VALEUR
	Capteur 1 défectueux	E1	–
	Capteur 2 défectueux	E2	–
	Défaut du compresseur	E4	–
	Défaut du radiateur	E5	–
	Défaut du porte-outils	E6	–
	Tension d'alimentation basse	ULo	–
	Tension d'alimentation haute	UHi	–
	Alarme de température élevée	Hi	Température
	Alarme de température basse	Lo	Température
	Erreur de communication	E13	–

ENTRETIEN & NETTOYAGE

NETTOYAGE DU SERPENTIN DU CONDENSEUR

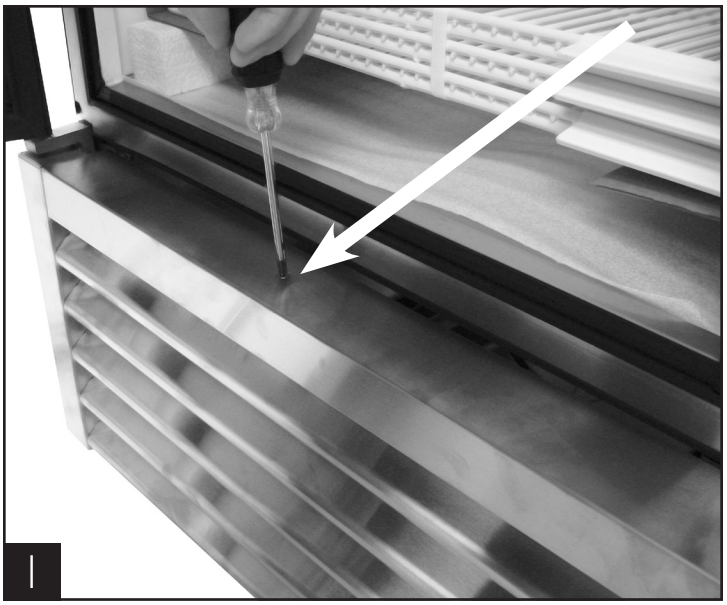
Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de respecter des mesures de sécurité de base, y compris :

OUTILS REQUIS

- Tournevis Phillips
- Brosse dure
- Clé ajustable
- Réservoir d'air ou de CO2
- Aspirateur

ÉTAPE 1 - Débrancher ou couper l'alimentation électrique du meuble.

ÉTAPE 2 - Déposer la grille inférieure après avoir ouvert la porte et enlevé les vis du haut de la grille. Certains modèles sont équipés d'un contacteur d'éclairage sur la porte. Il faut faire attention lors de la dépose de la grille de ces modèles. Ne pas pincer les fils. Pour la repose, ré-attacher la grille aux aimants à l'avant de l'appareil et remettre en place les vis en haut de la grille. Image 1.


1

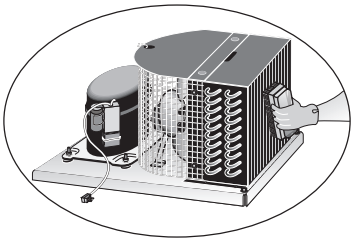
ÉTAPE 3 - Enlevez les boulons qui arriment le compresseur au rails du cadre et faites le glisser. (les tubes de raccordement sont flexibles)

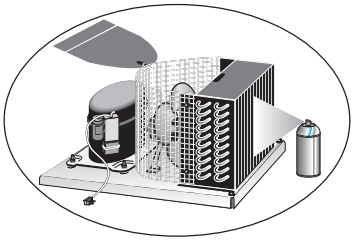
ÉTAPE 4 - Nettoyer la poussière accumulée du serpentin de condensation et du ventilateur avec une brosse dure.

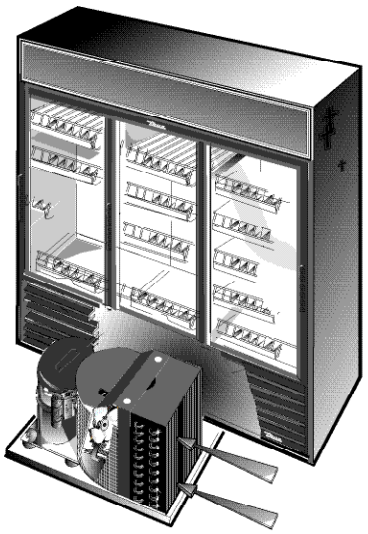
ÉTAPE 5 - Soulevez le couvercle en composite au-dessus du ventilateur et des chevilles en plastique et nettoyer avec précaution le serpentin du condenseur et les pales du ventilateur.

ÉTAPE 6

Après avoir brossé le serpentin du condenseur, évacuez la poussière du serpentin et de l'intérieur. (cf. illustration 3)







ÉTAPE 7 - Replacez le couvercle en composite. Refaites glisser le compresseur à sa place et remettez les boulons.

ÉTAPE 8 - Replacez la grille sur l'appareil à l'aide des clips et attaches adéquats. Revissez toutes les vis.

ÉTAPE 9 - Branchez l'appareil et vérifiez si le compresseur fonctionne.

INFORMATIONS DE GARANTIE

Les condenseurs accumulent de la poussière et nécessitent u n nettoyage tous les 30 jours. Un condenseur sale entraîne des pannes de condensation, une perte de produit, une chute des ventes… ce qui n'est pas couvert par la garantie.

Si vous faites en sorte que le condenseur reste propre, vous réduirez vos dépenses de révision et ferez baisser votre facture d'électricité. Le condenseur nécessite des nettoyages réguliers tous les 30 jours ou dès que cela est nécessaire.

L'air et pulsé dans le condenseur en permanence, tout comme la poussière, les peluches, la graisse, etc.

Un condenseur sale peut provoquer L'ANNULATION DE LA GARANTIE des pièces ainsi que des pannes de condenseur, des pertes de produit et une chute des ventes.

Un nettoyage approprié implique d'ôter la poussière du condenseur. En utilisant une brosse douce ou en aspirant à l'aide d'un aspirateur ou en utilisant du CO2, du nitrogène ou de l'air pressurisé.

Si vous ne parvenez pas à ôter la poussière correctement, veuillez appeler votre entreprise de réfrigération.

Sur la plupart des appareils, le condenseur est accessible à l'arrière. Vous devez ôtez la grille du bac pour y avoir accès.

Le condenseur ressemble à un groupe d'ailettes verticales. Vous devez pouvoir voir à travers le condenseur pour que l'appareil fonctionne au maximum de sa capacité.

LE NETTOYAGE DU CONDENSEUR N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE !

COMMENT NETTOYER LE CONDENSEUR :

1. Débranchez l'appareil.
2. Ôtez la grille.
3. Aspirez ou brossez la poussière, les peluches ou les débris du serpentin à ailettes du condensateur.
4. Si vous constatez un cumul important de poussière, vous pouvez utiliser de l'air sous pression pour nettoyer le condenseur.

(VOUS DEVEZ FAIRE ATTENTION AFIN D'ÉVITER TOUTE BLESSURE. IL EST CONSEILLÉ DE SE PROTÉGER LES YEUX.)

5. Lorsque vous avez fini, assurez-vous de replacer la grille. La grille protège le condenseur.
6. Rebranchez l'appareil.

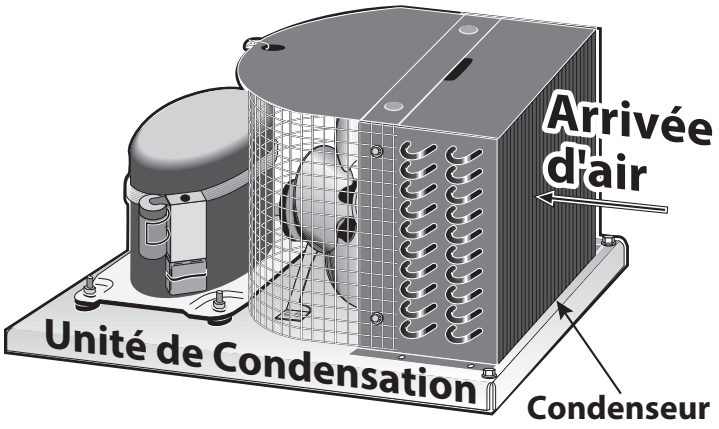
Si vous avez des questions, appelez le fabricant TRUE au 636-240-2400 ou 800-325-6152 et demandez le département mantenance.

Horaires des bureaux:(Fuseau horaire USA, CST)

Lundi au jeudi de 7h00 à 19h00

Vendredi de 7h00 à 18h00

Samedi matin de 8h00 à 12h00



ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE L'INOX

ATTENTION : N' utilisez pas de paille de fer, de produits abrasifs ou à base de chlore pour nettoyer les surfaces en acier inoxydable.

LES ENNEMIS DE L'INOX

Il y a trois choses simples qui peuvent agresser l'inox, et permettrent l'apparition de la corrosion.

1. Les rayures causées par une brosse métallique, ou par des plots d'acier sont juste quelques exemples d'objets qui peuvent détériorer la surface de l'inox.
2. Les dépôts laissés par des objets peuvent créer des tâches sur l'inox. Une eau chargée en calcaire laisse des traces. Une eau calcaire chaude laissera des dépôts si elle pas tout de suite nettoyée. Ces dépôts peuvent créer une altération de l'inox et favoriser l'apparition de la rouille. Tous dépôts venant d'une préparation culinaire doivent être nettoyés dès que possible.
3. Les chlorures sont présents dans le sel de table, la nourriture et l'eau. Les produits ménagés et industriels contiennent des chlorures extrêmement néfastes pour l'inox.

NETTOYANTS RECOMMANDÉS

A. Savon, ammoniaque, ou une pincé de détergent sur un chiffon doux peuvent être utilisés pour le nettoyage quotidien :
B. ARCAL 20, Lac-O-Nu, Echoshine dûment appliqué crée un film protecteur contre les traces de doigts et les taches de graisse.
C. Cameo, Talc, Zud First Impression utilisé comme gommage dans le sens du polissage, élimine les décolorations et les traces tenaces.
D. Easy-Off et De Grease It (nettoyant pour four) sont excellents pour enlever les traces de cuisson et les acides gras.
E. Tous bons détergents du commerce peuvent être employés avec une éponge ou un tissu pour enlever la graisse ou l'huile.
F. Benefit, Super Sheen, Sheila Shine sont d'excellents produits pour restaurer et passiver l'inox.

REMARQUE : L'utilisation de tampons de laine d'acier ou de solvants n'est pas recommandée sur les parties en plastique. Il suffit d'employer du savon et de l'eau tiède.

8 PROCÉDURES POUR PRÉSERVER L'INOX DE LA ROUILLE:

1. **UTILISER LES BONS OUTILS DE NETTOYAGE**
   Utilisez des outils non-abrasifs pour nettoyer vos meubles inox. Les surfaces planes ne seront pas agressées par des chiffons doux et des pads de nettoyage en plastique. La procédure 2 vous indiquera comment trouver le sens de polissage.
2. **NETTOYER DANS LE SENS DU POLISSAGE**
   Le polissage ou « grain » est visible sur certains inox. Toujours frotter parallèlement aux lignes visibles sur la surface de votre meuble. Utilisez un pad plastique ou un chiffon doux quand vous ne voyez pas le grain.
3. **UTILISEZ DES ALCALINS, DES ALCALINS CHLORÉS, OU DES NETTOYANTS SANS CHLORURE**
   Quand de nombreux nettoyants traditionnels sont chargés de chlorures, les produits industriels proposent un grand nombre de nettoyants sans chlorure. Si vous n'êtes pas sure de votre produit demander conseil à votre revendeur. S'il vous informe que votre nettoyant contient des chlorures, demandez un nettoyant approprié. Évitez tous nettoyants à base de poudres fossilisées, elles peuvent attaquer l'inox causant piquage et rouille.
4. **TRAITEMENT DE L'EAU**
   Afin de réduire les dépôts, adoucissez votre eau. L'installation de filtres sur votre réseau d'eau peut réduire la présence d'éléments corrosifs. Une eau traitée est toujours un avantage pour le nettoyage. Consulter un spécialiste du traitement de l'eau si vous n'êtes pas certain de la qualité de votre eau.
5. **MAINTENIR LA PROPRETÉ DE VOS MEUBLES DE CUISINE**
   Utilisez des nettoyants recommandés (alcalin, alcalin & chlore ou non-chloré). Évitez les nettoyages trop fréquents pour ne pas créer une pellicule de dépôts. Quand vous faites bouillir de l'eau dans un équipement en inox, la plus simple cause de dommage est la présence de chlorures dans l'eau. Faire chauffer un nettoyant contenant des chlorures produira les mêmes effets.
6. **LE RINÇAGE**
   Après avoir utilisé un produit contenant des chlorures, veuillez rincer et sécher immédiatement les surfaces nettoyées. Il est préférable de nettoyer tout de suite tous nettoyants ou eaux. Si possible séchez l'inox avec un air sec. L'oxygène aide à maintenir le film passif qui protège l'inox.
7. **L'ACIDE CHLORHYDRIQUE NE DOIT JAMAIS ÊTRE UTILISÉ POUR NETTOYER DE L'INOX**
8. **RÉGULIÈREMENT FAITES REPOLIR ET PASSIVER VOS INOX**

POUR DES CONSIGNES DE MAINTENANCE SUPPLÉMENTAIRES, VISITEZ LE MEDIA CENTER AU WWW.TRUEMFG.COM

INFORMATIONS DE GARANTIE (ÉTATS-UNIS & CANADA SEULEMENT!)

CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE AUX UNITÉS EXPÉDIÉES À PARTIR DES INSTALLATIONS DE FABRICATION TRUE APRÈS LE 1ER SEPTEMBRE 2015.

GARANTIE DE TROIS ANS PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE

TRUE garantit à l'acheteur original de chaque nouvelle unité de réfrigération TRUE, l'armoire et toutes les parties de celle-ci, contre toute défectuosité de matériel ou de fabrication, selon des conditions d' utilisation normale et correcte et un service d'entretien, comme spécifié par TRUE, ainsi qu'une installation correcte et un démarrage en conformité avec le paquet d'instructions fournit avec chaque appareil TRUE. L'obligation de TRUE sous cette garantie est limitée à une période de trois (3) ans à compter de la date d'installation d'origine ou trente-neuf (39) mois à compter de la date d'expédition du fabricant TRUE, selon la première éventualité.

Toute pièce couverte sous cette garantie et qui est déterminée par TRUE d'avoir été défectueuse dans les trois (3) ans depuis l'installation initiale ou trente-neuf (39) mois à compter de la date d'expédition du fabricant, selon la première éventualité, est limitée à la réparation ou au remplacement, y compris les frais de la main-d'œuvre, pièces ou assemblage(s). La garantie de la main d'oeuvre inclut le travail à taux normal seulement et le temps de déplacement raisonnable, déterminé selon le fabricant TRUE.

Cette garantie ne couvre pas les pièces sujettes à l'usure standard telles que les joints de porte, les ampoules incandescentes ou fluorescentes.

La garantie ne couvre pas non plus les problèmes causés par une mauvaise installation ou par un défaut d'assurer l'entretien préventif de base, soit le nettoyage régulier des serpentins du condenseur.

GARANTIE SUPPLÉMENTAIRE DE DEUX (2) SUR LE COMPRESSEUR

En plus du trois (3) ans de garantie indiquée ci-dessus, TRUE garantit ses compresseurs hermétiques et semi-hermétiques contre toute défectuosité de matériel ou de fabrication selon une utilisation correcte et un entretien régulier pour une période de deux (2) ans supplémentaires, à compter de la date d'installation originale, mais ne dépassant pas cinq (5) ans et trois (3) mois après la livraison du fabricant.

Tout compresseur, déterminé selon TRUE, d'avoir été défectueux pendant cette période de garantie prolongée sera, à la discrétion de TRUE, réparé ou remplacé par un compresseur ou par des pièces de compresseur qui sont d'une conception et d'une capacité semblables.

La garantie prolongée du compresseur de deux ans (2) ne s'applique qu'aux pièces hermétiques et semi-hermétiques du compresseur et ne s'applique pas aux autres pièces ou composants, y compris, mais sans s'y limiter : armoire, peinture de finition, contrôle de température, lubrifiant de réfrigérent, dispositif de mesure, séchoirs, appareil de démarrage du moteur, ventilateur ou tout autre composant électrique, etc.

404A/134A/GARANTIE POUR COMPRESSEUR D'HYDROCARBURES

La garantie de deux (2) ans sur le compresseur mentionnée ci-dessus sera annulée si la procédure suivante n'est pas scrupuleusement respectée:

1. Ce système contient des fluides frigorigènes et lubrifiants d'ester à base de polyol R404A, R134A ou R290. Le lubrifiant de polyol ester possède des qualités d'absorption d'humidité rapide. Si ce produit est exposé à des conditions ambiantes pour une période prolongée, le lubrifiant doit être enlevé et remplacé par un nouveau. Pour les quantités de pétrole et les spécifications, s'il vous plaît appelez le service technique TRUE (855-372-1368). Tout défaut de se conformer aux spécifications de lubrifiant recommandé annulera la garantie du compresseur.

2. Le remplacement du séchoir est très important et doit être changé lorsqu'un système est ouvert pour l'entretien. Un remplacement OEM exact devrait être utilisé. Le nouveau séchoir doit également être de la même capacité que celle du séchoir original.

3. Une aspiration de niveau micron doit être réalisée pour assurer des niveaux faibles d'humidité dans le système. 500 microns ou moins doivent être obtenus.

RÉCLAMATION(S) SUR LA GARANTIE

Toute réclamation de la main-d'œuvre ou des pièces doivent se faire directement par le fabricant TRUE. Toutes les demandes doivent inclure: le numéro de modèle de l'appareil, le numéro de série de l'armoire, une preuve d'achat, la date d'installation et toutes les informations pertinentes à l'existence du défaut allégué.

Dans le cas d'une réclamation sur la garantie du compresseur, l'étiquette de modèle du compresseur doit être retournée chez TRUE avec les informations ci-dessus énumérées. Toute action ou violation de ces dispositions sous la garantie doivent être soumise à l'intérieur d'un (1) an après que la cause d'action a eu lieu.

CE QUI N'EST PAS COUVERT SOUS LA GARANTIE

La seule obligation de TRUE en vertu de cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement des pièces, sous réserve des limitations supplémentaires ci-dessous. Cette garantie n'assume ni n'autorise aucune personne à assumer des obligations autres que celles qui sont expressément couvertes sous cette garantie.

AUCUN DOMMAGES CONSÉCUTIFS. TRUE N'EST PAS RESPONSABLE DE LA PERTE ÉCONOMIQUE, LA PERTE DE PROFITS, OU DOMMAGES SPÉCIAUX, OU INDIRECTS, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, RÉCLAMATION DES PERTES OU DOMMAGES RÉSULTANT D'UNE MODIFICATION D'ALIMENTS OU DE PRODUITS, EN RAISON OU NON EN RAISON DE PANNE DE RÉFRIGÉRATION.

LA GARANTIE N'EST PAS TRANSFÉRABLE. Cette garantie n'est pas transférable et s'applique uniquement en faveur de l'acheteur/utilisateur initial auquel l'unité est livrée. TOUTE CESSATION OU TRANSFERT ANNULERONT LES GARANTIES FAITES ET ANNULERONT TOUTE GARANTIE, EXPRIMÉE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ DE MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

L'USAGE ABUSIF. TRUE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ A L'ÉGARD DES PIÈCES OU LA MAIN D'OEUVRE DE(S) COMPOSANTS DÉFECTUEUX OU D'AUTRES DOMMAGES CAUSÉS PAR L'USURE OU L'INSTALLATION IMPROPRE OU PAR LE DÉFAUT DE NETTOYAGE ET/OU DE MAINTIENT du produit comme indiqué dans le paquet de la GARANTIE fourni avec l'appareil.

LE DÉPLACEMENT DE L'UNITÉ À RÉPARER : TRUE n'est pas responsable des frais de déplacement quelconques de l'unité de son endroit de fonctionnement, sur les lieux du client, lors des réparations effectuées sous garantie.

PIÈCES NON OEM. L'utilisation de pièces non OEM, sans l'approbation du fabricant, annulera la garantie de l'unité.

MODIFICATION, NÉGLIGENCE, ABUS, USURE IMPROPRE, ACCIDENT, DOMMAGES LORS DU TRANSPORT OU L'INSTALLATION, INCENDIE, INNONDATION, ACTES DE DIEU. TRUE n'est pas responsable pour la réparation ou le remplacement des pièces qui sont déterminées par TRUE, d'avoir été soumis, après la date de fabrication, à une altération, négligence, abus, usure impropre, accident, dommages lors du transport ou de l'installation, incendie, inondation ou un acte de Dieu.

MAUVAIS RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE. TRUE N'EST PAS RESPONSABLE DE LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DE(S) COMPOSANT(S) DÉFECTUEUX OU D'AUTRES DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE ALIMENTATION IMPROPRE, L'UTILISATION DE RALLONGES, BASSE TENSION, OU UNE ALIMENTATION INSTABLE DE LA TENSION.

AUCUNE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ DE MARCHANDE OU ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER : IL N'Y A AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE, IMPLICITE OU LÉGALE, sauf les trois (3) ans pièces et main d'oeuvre et les deux (2) ANS SUPPLÉMENTAIRES DE LA GARANTIE SUR LE COMPRESSEUR COMME MENTIONNÉ CI-DESSUS. CES GARANTIES SONT EXCLUSIVES EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES ET LA QUALITÉ DE MARCHANDE OU ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. IL N'EXISTE AUCUNE GARANTIE QUI DÉPASSE LA DESCRIPTION PAR LA PRÉSENTE.

À L'EXTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS/CANADA : Cette garantie ne s'applique pas aux, et TRUE n'est pas responsable d'autres garanties portant sur les produits vendus ou utilisés en dehors des États-Unis ou le Canada.